

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 49 (1951)

Heft: 5

Vereinsnachrichten: Einladung zur 47. Hauptversammlung in Biel = Invitation à la 47e assemblée générale à Bienne

Autor: Bachmann, E.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Invitation à la 47^e Assemblée générale de la S.S.M.A.F.

Ayant fait connaître le programme de notre assemblée générale des 25/26 mai 1951 à Bienne dans le numéro d'avril de notre bulletin, nous invitons encore une fois cordialement tous nos collègues à se rendre à Bienne.

Il est dans l'intérêt de tous les membres de se tenir au courant des nouveaux tarifs de la mensuration cadastrale.

Comme la carte de participant servira aussi de légitimation pour la visite des Usines General Motors ainsi que pour le banquet au Restaurant Seefels, il est absolument nécessaire de s'annoncer à M. W. Kummer, Spitalackerstraße 60, à Berne jusqu'au 16 mai au plus tard moyennant la carte jointe au dernier numéro de notre bulletin.

La carte de participant sera transmise ces prochains jours à ceux qui se seront annoncés.

Société bernoise des Géomètres et Ingénieurs ruraux.

Einladung zur 47. Hauptversammlung in Biel

für Samstag, den 26. Mai 1951, 14.30 Uhr, im Restaurant Seefels

Traktandenliste

1. Eröffnung der Versammlung
2. Genehmigung des Protokolls der 46. Hauptversammlung.
3. Genehmigung der Geschäftsführung.
4. Genehmigung der Jahresrechnung 1950, des Jahresbeitrages 1951 und des Budgets 1951.
5. Festlegung von Ort und Zeit der Hauptversammlung 1952.
6. Außerordentliche Festsetzung des Jahresbeitrages für 1952.
7. Wiedererwägungsantrag der Sektion Zürich/Schaffhausen betreffend einmaliger Beitrag an den Taxationsfonds aller Büros der Freierwerbenden (siehe Protokolle der 19. und 20. Präsidentenkonferenzen).
8. Obligatorische Einführung der Pensions- und Hinterlassenenversicherung für alle privaten Vermessungsbüros (siehe Protokolle der 19. und 20. Präsidentenkonferenzen).
9. Neuregelung der Zeitschrift (siehe Protokoll der 20. Präsidentenkonferenz).
10. Der neue Tarif für Grundbuchvermessungen (siehe Protokolle der 19. und 20. Präsidentenkonferenzen).

Herr Vermessungsdirektor Härry wird am Vorabend der Hauptversammlung um 20.00 Uhr, im Hotel Elite in Biel ein orientierendes Referat über die neuen Tarifgrundlagen halten.

11. Normalarbeitsvertrag (siehe Protokoll der 20. Präsidentenkonferenz).
12. Neuregelung der Bibliothek (siehe Protokoll der 20. Präsidentenkonferenz).
13. Verschiedenes.

Im Namen des Zentralvorstandes:

Der Präsident: *M. Baudet*

Der Sekretär: *E. Bachmann*

Invitation à la 47^e assemblée générale à Bienne

le samedi 26 Mai 1951, à 14.30 h, au Restaurant Seefels

Ordre du jour.

- 1^o Ouverture et constitution de l'assemblée générale.
- 2^o Approbation du procès-verbal de la 46^e assemblée générale.
- 3^o Approbation de la gestion de 1950.
- 4^o Approbation des comptes de 1950, des cotisations et du budget de 1951.
- 5^o Désignation des lieu et date de l'assemblée générale de 1952.
- 6^o Fixation des cotisations annuelles pour 1952.
- 7^o Requête de la section de Zurich/Schaffhouse concernant une contribution unique des bureaux privés au fond de taxation. (Procès-verbal de la 19^e assemblée des Présidents).
- 8^o Introduction obligatoire de la caisse de retraite et survivants en faveur de tous les bureaux privés. (Procès-verbal des 19^e et 20^e assemblées des Présidents).
- 9^o Nouvelle réglementation de la Revue. (Procès-verbal de la 20^e assemblées des Présidents).
- 10^o Nouveau tarif des mensurations cadastrales. (Procès-verbal des 19^e et 20^e assemblées des Présidents).
Mr. Härry, Directeur des Mensurations fera un exposé au sujet des bases du nouveau tarif, la veille à 20.00 h à l'hôtel Elite à Bienne.
- 11^o Contrat normal de travail. (Procès-verbal de la 20^e assemblée des Présidents.)
- 12^o Nouvelle réglementation de la bibliothèque. (Procès-verbal de la 20^e assemblée des Présidents).
- 13^o Divers.

Au nom du Comité central:

Le Président: *M. Baudet*

Le Secrétaire: *E. Bachmann*